

Scheda XXXII

LA SASSOLA (O SESSOLA)

Vietri sul Mare	'a sàssëlë [a 'sassələ]
Cetara	'a sàssëlë [a 'sassələ]
Maiori	'a sàssëlë (pë šcuttà) [a 'sassələ (pə ʃkut'ta)]
Minori	'a sàssëlë [a 'sassələ]
Amalfi	'a sàssëlë [a 'sassələ]
Furore	'a sàssëlë [a 'sassələ]
Praiano	'a sàssërë [a 'sassərə]
Piano di Sorrento	'a sàssëlë [a 'sassələ]
Capri	'a sàssëlë [a 'sassələ]

Descrizione:

attrezzo di legno, grossa cucchiaia, denominata anche *gottazza* o *vottazza*, che serve a svuotare il fondo di una imbarcazione dall'acqua che penetra in essa a causa di una o più falle o micro-falle presenti nell'armatura lignea del natante (www.treccani.it; www.garzantilinguistica.it).

Etimologia:

sàssëlë ['sassələ] / **sàssërë** ['sassərə]: forme che presentano etimo incerto (www.treccani.it; www.garzantilinguistica.it), che hanno corrispondenze nel napoletano *sassa* “vottazza per raccogliere riso, cereali, legumi ecc.”, nel salentino *sèssala*, *sèssele*, *sèssola*, nel siciliano *sàssula*, nell'italiano antico *sesta*, nel mozarabico *sáthal*; dall'arabo *satl*, a sua volta dal latino *sitūla* (D'Ascoli 1993: 620).

Fono-morfologia:

sàssëlë ['sassələ] / **sàssërë** ['sassərə]: esito, di cui il secondo è variante



La sassola

rotacizzata del primo, che deriva da un adattamento fono-morfologico al dialetto dell'italiano *sàssola* attraverso la centralizzazione delle vocali postoniche.

Fraseologia:

'a sassëlë pë škuttà [a 'sassələ pə ʃkut'ta] “la sassola per sgottare l'acqua dalla sentina” (Maiori).